

Szerkesztőség és kiadólivalat:  
Redazione ed amministrazione  
Piazza Adamich.

Fiózteseli ár — Associazione:  
Egy évre . . . . . Per 1 anno 6.— frt.  
Félévre . . . . . 6 mesi 3.— »  
Negyedévre . . . . . 3 „ 1.50 »  
2 órára . . . . . 2 „ 1.— »  
Külföldre 1 évre . . . Per l'estero 8.— »

# FIUME

Kereskedelmi-, tengerészeti- és társadalmi lap.

Giornale commerciale, marittimo e sociale.

Hirdetések és nyilvántartások:  
Elvételnek árszabály szerint a kiadó  
hivatalában. (Piazza Adamich).

Továbbá és kizárólag:  
Goldberger A. V. hirdetési irodá-  
jában Budapest, Váci-utca, Oppelik  
B-nél, Bécs, Stubenbastei N. 2.

Inserzioni ed articoli comunicati si assa-  
mono nell'ufficio di spedizione in Fiume  
Piazza Adamich.

1887. ápril 10

Megjelenik minden vasárnap

10 Aprile 1887.

## A vendégeknek mi rólunk!

Fiume, ápril 10.

Mintha csak Fiume volna a világ közepe. Alig néhány év előtt csak annyit tudtak róla, hogy Triesztnek járma alatt nyög, s hogy egy csöndes kikötő város, melyben csak itt-ott vet horgonyt egy-egy nagyobb hajó partjainak élénkítésére. Az idegen látogatókról szó sem volt. Egy-egy lelkes magyar hazafi, egy-egy idegen volt mindössze, kik a kikötő városba tévedtek.

Ma mindezt megváltozott. Az idegen és belföldi hajók a távol és közel országokból nagy számban váltják föl egymást s lázas sietőséggel rakják ki partjainkra, s viszik el messze országokba a kincseket, órá árakat; az európai nemzetek üzletvilágából csak nem folyton jelennek még városunkban, képviselők, igyekezve hasznukrafordítani a magyar kikötő város fejlődését. Tudjuk ugyan, hogy e lázas mozgalom, meg mindig nem rejti magában egy széles alapon nyugvó hatalmas tengeri kereskedelem követelményeit, mindenestre azonban bátran tekinthető az üzleti lét oly nyilvánulásának, mely egy szebb jövőre nyújt bízót kilátást.

A föllendülő kereskedelmi élet azonban a társadalmi viszonyainkra is kétségkívül nagy befolyással volt. Alig néhány éve kezdődött meg a nagy átalakulás, s ma már Fiume, a társulás és egyesületi élet terén is oly hatalmas eredménye-

ket mutathat föl, melyek egy háromszor oly nagy városnak is becsületére válnának. És e társas testületek, lépten nyomon kifejtett mozgalmi fényes bizonyítékul állanak előttünk arra nézve, hogy a fiumei, aránylag kis számú közönségnek különböző osztályai, rendelkeznek annyi anyagi és erkölcsi erővel, hogy feladataikat sikerrel betöltsék!

E harmonikus összműködésnek következménye kétségkívül ama örövendetes tény is, hogy Fiume napról napra kedvenc látogató helyévé lesz a kül és különösen a belföldi közönségnek. — Mialatt a hatalmas és szebb külsejű Trieszt felé csak itt-ott hullunk egy-egy spekulációból rendezett kéjtanzásról, az alatt Fiumében gyors egymástutánban váltják föl egymást a testületi látogatások, melyeknek a szív és kedély melege adja meg a megbecsülhetlen értéket.

A fiumei lakosságnak hagyományos jellemvonása a vendégszeretet. Örömmel lelkesül azokért, kik szép kis városunkat figyelmükre méltatják, s annak szépségeiben gyönyörködni akarnak.

A mai ünnepek, melyek alatt csaknem ezer vendége van Fiumének, aligha jöhetnek létre, ha a lakosság szívével lélekkel nem készülne el azokra; a kormány a municzipium pedig készséggel áll a társadalom mögé, hogy főrekvésiben erkölcsileg, s ha kell anyagiilag is támogassa!

Csak mi, kik a helyi viszonyokkal alaposan ismerősek vagyunk, — mi tudjuk azt mit jelent az, ily nagyszámú vendégsereg fogadtatása elszállásolása, szórakoztatása, igényeinek kielégítése, s jó emlékekkel való elbocsátása! — Ha lenn is panasz, senki se keresse azt a szívekben, legfőleg a viszonyokból kifolyó legyőzhetlen akadályokban.

Az a két nap, melyet lázas mozgalom középette töltenek el vendégeink a kikötő városban, kevés idő lesz arra, hogy azt alaposan megismerjék, de bizonyára e légséges arra, a fiumei lakosság hazafias eleme, a szívében élő lelkesedéssel egy újabb körben, tiszteletet rokonszenvet biztosítson!

Legyenek üdvözölve vendégeink! Ki merjük mondani ezt a város nevében is, mert ismerjük nemes gondolkodását, s határt nem ismerő lelke edéjét, melyel a vendégszeretben mindenkor kitűnni törekedett!

Az a város, mely ezúttal ismét oly lovagiasan gondolkozott és cselekedett, a jövőben is bizonyára mindenkor számíthat a kívülről jövő érdeklődésre, mely végre is minden emporium föllendülésének első és nélkülözhetlen feltétele!

**A fiumei hitelbank.** A fiumei hitelbank, a kikötő város pénz és kereskedelmi forgalmának megkönnyítésére egy nagy fontosságú

intézményt léptetett életbe. A pénzforgalom és kezelés megkönnyítése céljából ugyanis meghonosította, a külföldi és különösen az angol nagy kereskedő városokban szokásos *check* intézményt, mely Fiumében is a pénzforgalom terén bizonyára kedvező befolyással bíró reformokat fog előidézni. — A *check* rendszernek Angliában, Franciaországban, Németországban, fényes sikerei vannak a kereskedelmi s általában a közgazdasági élet körében. Előnyös használatban van máttal nem csak a kereskedők de a magánosok körében is, miután a kincstári jegyek, s egyéb pénzek használatát teljesen fölöslegessé teszi. — Üdvözöljük a fiumei hitelbankot e gyakorlati intézménynek nálunk történt meghonosításaért, s mely bizonyára már rövid idő alatt széles körű használatnak fog örvendeni.

## Kikötők tengeri kereskedelmi forgalma.

A fiumei kikötő tengeri kereskedelmi forgalmát 1887 február hóban, a bel- és külföldi gőzhajózási vállalatok, valamint az egyes hajótulajdonosok gőz- és vitorlás hajói a következő arányokban teljesítették:

Behozatott:

8. *Adriagözösön* 14712 m. mázsa.  
32. *Lloydgözösön* 5473 m. mázsa, 338 db.

## A FIUME TÁRCZÁJA

### AZ OSZTRIGA

(Eredeti tárcza)

Irta Mátisz János.

II.

A trieszti Muggia öbölben csak a tengerfenékre vert cölöpökön található, míg az izzapos tengerfenéken hiányzik.

Élettanilag érdekes az osztriga előfordulása a velencei, tarentumi, brindisi és más olaszországi lagunákban. — Az osztrigák kitűnőek és ez annak köszönhető, hogy itt a földközi tenger tulsós vize a beömlő édes vízzel keveredik, a mi a sótartalmat 2%-ra redukálja. Ugyanezt mondhatni a szibériai öbölről a hol az osztrigák bizonyos távolságra a beömlő Kerka vizétől padokat képeznek. Az Adriától éppoly nyugatra mint keletre az osztriga mindenütt tenyéz, sőt még a Fekete-tengerben is gyakori, a melynek sótartalma pedig csak 1.7%-ra rúg, és ezen kevés sótar-

almat tartják annak okán, hogy a krími osztrigák kicsinyek és satnyók.

Nagy kiterjedésű természet tes osztriga padokat találni az Europa nyugati tenger mellékén az Océánban, u. m. Franciaország, Anglia és Norvégia partjain, egészen az északi 65-ik szélességi fokig.

Brehm szerint Norvégia déli partjain az osztrigák oly mennyiségben tenyésznek, hogy a nép kenyérrel és vajjal confectionek tetszés szerint eszi. Érdekes az osztriga tenyésztése a Limfjördben, mely 1825 ik évben mint édes vizi tószerepelt, és akkor történt utolsó és maradandó gátszakadás óta pedig az Éjszaki tengerrel elegyedvén, mint félig sós vízzel telt Fjord ismeretes. Itt számos terjedelmes osztriga padot találni, a leggazdagabbak a Limfjord nyugati részében. 1851-ben találták az első osztrigát, de hogy mikor történt a bevándorlás, azt megállapítani nem lehet.

Innen az osztriga padok egészen Jütlandig terjednek, azon túl gyérek. A Kattegatban még elég terjedelmes padokat találni, de már a kis és a Nagy Beltben és az egész Keleti tengerben az osztrigák hiányzanak. A Keleti tenger-

ben az osztrigák hiányát valóságos nűleg a csekély sótartalom és a gyakori hőmérsék változás okozza, oly annyira, hogy az újabb megkísérelt osztriga telepítésnél az Osztriga edulis mind kiveszett, lo'ott a történelem előtti időben nagy mennyiségben kellett lenniök; azt bizonyítják a Vistola völgyében található fossil osztrigák, valamint Schleswig leti partjain a kőkorszakbeli konyhamaradványok és osztriga kagylóhalmok. Holsteóban és a Vistula völgyben e szerint talajemelkedés konstatálható, mely az Éjszaki és Keleti tenger közti közlekedést megszakítva, az utóbbi tenger vize sótartalmából veszített, miért is sok tengeri állat és velük együtt az osztriga is kipusztult.

Az európai osztrigától elűtő néha igen nagy fajok az Éjszak-Amerikai osztriga, virginiana, Keleti és Nyugat-India, Guineai, Jappáni, Chinai és Nyugat-Afrika osztrigák.

Legújabb megkíséreltetett az amerikai osztriga virginianát a keleti tengerben meghonosítani, és a tapasztalat azt mutatja, hogy a kis Betben és az Árú szigetek mellett betelepített osz-

trigák nagy része kiállotta a kevés só-tartalmat, a hőmérsék változékonyságát és az akkori 1880/81 kemény telet.

Megkell említenem a német osztriga telepet még a Nápoly melletti Fusaro tavát, melyre később visszatérünk.

A tengerparti lakosok az osztrigát mindenütt eledélül használták, a mint azt mainapság is láthatjuk; hogy sok vad sziget lakónak legfontosabb élelmiszere, és semmi relatív beccsel nem bír.

Europa partjain is, még nem rég vajmi olcsó élelmi szer volt így. pl. ha tekintjük, hogy Hamburgban az első áthozott 100 darab hols eini osztriganak az ára 1 frt, később csak 30 kr. volt, az a kérdés merül föl, mi okozta az osztrigák jelenlegi nagy árát? A nagy fogyasztás. Mig ezelőtt gyors közlekedés hiányában ezen tengeri csemegét csak a tengerparti lakosok élvezhették, most azt a vasutak gyorsan továbbítják a continens belsejébe. Mig ezelőtt csak a dús osztriga padokon halásztak, ugy hogy kimerítésről szó sem lehetett, most a beviteli cikket nagy kelendőségénél fogva túlságosan kihalásszák, a kevésbe

105 más gőzösen 73448 m. m. 896 db., 170 köbm.

161 vitorlás (10 tonnán fölül) 56695 m. mázsa, 896 db., és 217 köbm.

Vitorlások (10 tonnán alul) 3211 m. m. 265 db. és 217 köbm.

A f. évi február havi összes behozatal volt 163541 m. mázsa, 3468 db., és 558 köbméter.

Kivitett.

9 Adriagőzösen 68974 m. m., 352450 db., és 351 köbm. áru.

31 Lloydgőzösen 11468 m. m. 31620 db., és 33 köbm.

97 más gőzösen 77498 m. m. 1.875.517 db., és 85 köbm.

106 vitorlás (10 tonnán fölül) 10298 m. m., 2642.540 db., 4706 köbméter.

Vitorlások (10 tonnán alul) 2717 m. m. 2651 db. és 38 köbm.

Af. évi február havi összes kivitelt volt: 170956 m. m. 4.914.778 db. és 5177 köbm. áru.

A f. évi január hó 1-től február hó végeig behozott összesen 289042 m. mázsa 5699 db. és 1281 köbméter áru.

Ugyancsak e főjelölt időszak alatt kivitett összesen: 365921 m. mázsa 12.276.555 db. és 9469 köbméter áru.

## A husvétii ünnepélyek.

### A budapesti kirándulók.

A m. kir. állami vasutak budapesti városi menetjegy irodájának előnyösen ismert főnöke, Schwimmer P. mint a múlt évben, így ez idém is kéjtuzást rendezett Budapestről Fiuméba. — A ma't évi husvétii kirándulás sikere, még ma is élénk emlékezetünkben van. Ez évben a fiumei husvétii kirándulás, a Fiuméba ez alkalommal érkező idegenek nagy száma miatt sok nehézséggel és áldozattal járt, mindamellett erős meggyőződésünk, hogy annak legalább is a múlt évihez hasonló sikere leend.

Hogy a budapesti kirándulók, a látogatás magán jellege daczára illően fo-

jóvedelmező padokon is, és ezen gyors kimerítésnek nem felel meg az osztrigák szaporodása a peték nagy tömege daczára.

Es alkalommal meg kell jegyezni, hogy az osztrigának az emberen kívül számos más ellensége van, így vihar alkalmával hány lesz az iszapba temetve, hány a rákok, tengeri csillagok, férgek és csigák áldozata, míg a milliárdnyi gyöngye hűjt fiatalok „a halak kedvence eledele. De ezen viszony megvolt ezelőtt is a természet háztartásában, és a padok osztrigákban bővelkedtek.

Ezek kimerítésének főközoja még is az ember, a miért is Fredol sentimentalisan jajgat: Conduit barbar des hommes envers les panores huitres.

Hogy példákat idézzek a Rochefort melletti osztriga padokon 1854-ben 15 millió osztrigát halásztak, szállítván azokat az ép akkor megnyílt vasuton Franciaország belsejébe; míg ellenben 1863-ban a kifogott osztrigák száma már csak 400.000 re rugott. Az osztriga dús Baide-lancale padokon a Normandi tengerparton 1840-1850 ig a kifogott osztrigák száma évenként 60 milliót tett, 1860 már csak 2 milliót.

Hogy ezen rohamos apadásen segítsenek, a kormányok védelmezés gondozás alá vették az osztriga padokat, szabályozván a halászatot, és meghatározván annak idejét. Az osztriga mesterséges tenyésztésére is nagyobb gond lett fordítva.

gadtassanak, Fiumében is a körülményektől tehetőleg, minden intézkedés megtörtént. — Különösen ki kell emelnünk Berecz Gyula polgári iskolai igazgató fáradságot nem ismerő ügybuzgalmát, továbbá Biscontini rendőrségi igazgató áldozatkész tevékenységét, melyet a kirándulók elszállásolása, fogadtatása, kirándulása stb érdekében kifejtettek. — Az előkészületek, valamint az érkező vendégek ügye iránt gróf Zichy Agost kormányzónk, valamint Gio ta polgármester is melegen érdeklődtek.

A legnagyobb nehézséget mindenesetre a kellő számú lakások megszerzése okozta. — A szállodák szobái az utolsóig már jó előrele voltak foglalva a távolabb és közelebb eső vidékekről érkező látogatók által, — és ha a lakások tekintetében a kirándulók részéről ne talán kifogások merülnének föl úgy az bizemnyára és kizárólag a nagy lakáshiányban keresendő. — Egyéb ránt reméljük, hogy az igények etéren is a lehetőleg kielégítve lesznek.

Nem mulaszthatjuk el még kiemelni a Lloydársulat helybeli vezérügynökének gondos eljárását, ki a kirándulásokhoz szükséges hajókra nézve készségesen intézkedett.

Hogy a budapesti vendégek, a fiumei intézkedésekkel szemben tájékozva legyenek, ezúlszerülnek láttuk, az összes husvétii ünnepségek sorrendjeit megközelítőleg a következőkben közölni:

### C. Moraviczán.

A fiumei rendező bizottság egyik tagja fogadja a kirándulókat. Ennek feladata a lakásokban beállt változásokra az illetőket értesíteni, azok számára pedig kiknek lakásszelvényük meg nem lenne, azt kiadni; kiosztja végre az abbaziai kiránduláshoz szükséges jegyeket.

### Fiumében.

A vasut állomásnál a vendégek ünnepélyes fogadtatása zenével.

Üdvözlés a fiumei rendező bizottság részéről. A fő vendégek részére virágcsokrok osztatnak ki.

Felkéretnek a vendégek, hogy a vasuti állomásnál máhálk s egyéb ügyeiket a lehető leggyorsabban elhútsni sziveskedjenek. Ennek megtörténte után az indulóház tulsó oldalán fogják vezetőket megtálatni; e célra a lakás szelvényen látható római szám az irányadó. Minden vendég tehát azon vezető körül tartózkodik, ki lakásszelvényének megfelelő számot tartja.

A midőn az elhelyezkedés megtörtént a menet megindul.

III. Napoleon uralkodása alatt Coste a híres parizsi embriolog volt az, a ki ebbeli rivál felépített, és a kormánytól támogatva, annak valóításához hozzáfogott.

Ugyanis Dalmátország partján, emberemlékezett óta azon mesterséges osztriga tenyésztés divik, hogy tölgyfa ágakat a tengerbe dobálnak, a melyekre az osztrigák tapadnak, és 3 év múlva kiemelve a fát, róla leszedetnek. Olaszországban nem messze Napolytól a már említett Fusaro tóban azon módot követik, hogy kórákásokat csinálnak, a melyekre tarenti osztrigákat telepítenek.

E telepek védelmére a tengerhullámcsapásai ellen azok körül esőlopókat vernek be és azokra az úgynevezett lasimákat (fasines összekötött vesszőnyalábokat) aggatnak, melyekre azután a fiatal nemzedék rátapad. Coste az ezen a vidéken tett tanulmányai után ugyanezen módot a francia partokra is alkalmazta azon módosítással, hogy a fasimákat kódarabokhoz köttette és besüllyesztette. 1858-ba Bretagne északi partjain St. Briene öbölben 1000 nektar területen 3 millió érett osztriga szétosztott. Az czeztől eredő és milliókra menő fiatal nemzedék ezen beüllyesztett fasimákra és kövekre telepelegett, úgy hogy már 6 hónappal később minden eséve alakú fascinán k. b. 20 ezer fiatal osztrigát lehetett megszámlálni.

Megjegyeztetik, hogy az Európában elszállásolt vendégek a fiumei rendező bizottság által rendelkezésre bocsájtott fogatokat használhatják. — A Hotel de la Ville szállodába elszállásolt vendégek, lakás szelvényeik római szám nem lesz a mennyiben a nevezett szálloda a vasut állomás átellenében van.

### A bankett.

Déli 1/2 12 órákor a vendégek az Europa szállodá 1-ső emeleti nagy termében tartandó közös bankettre gyűlnek össze.

Menü a következő: Leves halak, roastbeef, macaroni à la Mlanaise, tézsa, sajt.

### Kirándulás Abbaziába.

Délután 1/2 2 órákor elhelyezkedés az Europa szálloda közelében horgonyozó „Ika" és „Sybil" nevű gőzöskön. Indulás pont 2 órákor.

### Abbaziaiban.

Érkezés délután 3 órákor. Megtekintése a Villa Angiolinának, a különféle parkok és ligeteknek, a Stephania szálloda s egyéb látni valóknak.

Séta Abbazia környékén Ika és Volosca felé.

Tekintve, hogy ezen nap Abbazia vendégekkel tulhalmozva lesz s hogy 6 óra tájban már minden nyilvános étkező helyiség valószínűleg telve lesz, tanácsos hogy a vendégek 5 óra körül érkezzenek a menyiben a vacsora Fiumében csak fél 10-11 óra körül történhetik meg. E körülmény különben az abbaziai ünnepélyességeknek befejezési idejétől függ.

Az abbaziai ünnepélyességek sorrendje a bécsi vendégeknek a lapunk mai számában közölt részletes programjában olvasható: 6 óra és 1/2 7 között a a vendégek a kikötőben horgonyozó hajókat keresik fel s ott a rendezők további utasításait várják.

### Hét ön.

Hétfőn 8 órákor reggelizés, utána kirándulás Buceariba a Lloyd társaság Progresso nevű gőzösen.

A tengeri kiránduláshoz visszatérve a vendégek az „Europa" szálloda első emeleti nagy termében társas ebédre gyűlnek össze, melynek végezte után tetszés szerint egyenkint vagy csoportosan megtekinthetik a várost vagy környékét. (Lásd „Szétekintés a városban" című cikkünket.)

Esti órára ismét társas vacsora lesz az Europa szállodában, melynek befejezte után kivonulás a pályaudvarba homnét a vonat 6 24 perczkor indul vissza Budapestre.

### A bécsiek látogatása.

Az osztrák turista egylet („Österreicher Touristen Klub") tagjai, a bécsi férfidaleylet bejelentett fiumei, illetőleg abbaziai látogatása folytán, a fiumei turista egylet tagjai már jó eleve minden lehetőet elkövettek vendégeik fogadtatására. A fiumei klub választmányi tagjai Dr. Dall' Asta elnöklete több értekezletet tartottak, s bizottságokra osztottak. A fogadó és ünnepély rendező bizottság Dr. Gellietich Miklós, a lakásrendező bizottság pedig Pellegrini Adolf elnöklete alatt kezdette meg működését. Hogy a vendégek fogadtatása minél impozánsabb legyen, a Lloyd gőzhajózási társulat két gőzhajót dímentesen bocsátott a vendégek rendelkezésére.

A bécsi turista klub tagjai tegnap szombaton indultak el külön vonattal Bécsből Divaciába, hol a Rudolf trónörökös nevére keresztelt cséppköves barlangot avatták föl. Innen még az éjjel a holdfénye mellett utnak indultak a turisták, s ma husvét vasárnapján reggel a Monte Maggiore magaslatán álló Stefania menedékház előtt, pihenőt tartva, a fiumei turista egylet tagjai u. m. Dr. Gellietich Miklós egyleti alelnök Pellegrini Adolf, Celebrim Clemente Visterini Marquis és Lenussi Marzell választmányi tagok által fogadtattak. A Monte Maggioreól rövid pihenés után utnak indultak Abbazia felé.

### Megérkezés Abbaziába.

A bécsi vendégek a fiumei bizottság vezetése mellett husvét vasárnapján reggel 10 órákor érkezik meg Abbaziába, hol ugyancsak a fiumei turista egylet tagjai által élükön Dr. Dall' Asta elnökkel fogadtatnak. 1/2 11 órákor közös bankett a „Stefania" szálloda nagy termében, melynek befejezte után, rövidebb kirándulások, különféle társas játékok stb. tartatnak, miáltal a katonai zenekarok játszanak. Legérdekesebb pontja az abbaziai gőzösen természetesen ama jelenet lesz, midőn a bécsi daleylet tagjai mintegy százan, Rudolf trónörökös és Stefania trónörökösén, ő fenségek előtt a „Villa Angiolina"-ban fognak néhány dalt énekelni.

### A bécsi daleylet érkezése.

A bécsi daleylet tagjai mintegy százan, nem vesznek részt a Rudolf barlang fölavatási ünnepélyén, miután csak ma, husvétvasárnapján reggel 9 órákor érkeznek meg külön vonattal Fiuméba, s az állomáson ünnepélyes fogadtatásban részesülnek. A daleylet tagjai déli 12 órákor a városi színházban nagy hangversenyt rendeznek, s ebéd után a Lloydársulat által sziveségből átengedett gőzhajón Abbaziaba rándulnak ki, hol a turistákkal egyesülnek, s nyomban a trónörökös pár által lakott „Villa Angiolina" előtt több darabot énekelnek. — Az abbaziai, délutáni nagy érdeklő mulatságokat, este látványosságok fogják fölvaltani, a mennyiben közönség mulattatására nagyszerű tűzjátékok fognak rendeztetni, miáltal a katonai zenekarok, és pedig a Laibachban állomásozó Kun ezred, s a fiumei Jellacsics ezred zenekarai fölvalt a fognak játszani.

### Elutazás Abbaziából Fiuméba.

A vendégek esti 10 órákor a reájuk várakozó Lloyd gőzhajókra szállanak, hogy Fiuméba induljanak. A Lloydhajók lampionokkal lesznek ragyogóan kivilágitva, és díszesen fölrohogóva. Az elindulás fényes görögtűzjáték és a katonai zenekar játéka mellett fog megtörténni. A tűzjátékok utközben ismétlődnek, s a zenekarok is fölvaltva folytón játszani fognak. A hajók éjjeli 1/2 11 órákor érkeznek a fiumei kikötőbe, mely hasonlóképp fényesen ki lesz világítva. A rakputon kikötés hajókat a fiumei turista klub tagjai fogadják a fiumi „po'giri" zenekar játéka mellett.

### Megérkezés Fiuméba.

A Fiuméba érkezett vendégek fálfafény és zeneszó kíséretében, a tengerpartól a városba vonulnak, s bejárvál annak egyes főbb utcáit, míg végül Dr. Dall' Asta Szaniszló a fiumei turista klub elnökének lakása előtt me, állanak, hogy abeci turisták ott e szállásolt érdekes elnökét Silberhuber Antalt üdvözöljék, és szerenádokkal tiszteljék meg. — Ennek megtörténte után a fiumei lakás rendező bizottság tagjainak vezetése mellett a vendégek nyugalomra térnek.

### Husvét hét óján.

A bécsi turista egylet, a bécsi férfi daleylet egy-sülve a fiumei turista klub tagjaival, hétfőn reggel 9 órákor három hajón a Lloyd és Sverluga hajózási vállalat gőzösein reggel 9 órákor körutra indultak a quarneroi öbölben, s egész Castelmuschioig hajóznak. Utközben a kirándulókat zenekarok kísérik, a hajón pedig hideg villás reggelivel, és frissitőkkel vendégeltetnek meg. A visszaérkezés Fiuméba délután 1 órákor történik, mikor is a „Ristorante al Teatro" étkező teremben közös bankett leend. — Az ebéd végeztével az „Orfanotrofio Maria" javára rendezendő tombola lesz megtartva, továbbá rövidebb kirándulások tervezetnek Fiume környékére. — E ti 6 órákor a vendégek zeneszó mellett a pályaudvarra vonulnak, s egyúttal Fiumétól bucsut vesznek.

Kinev nister Kéz zót, a sz rásbíróvá

Szem pesti angon punk jeles ponát Fium osztálytan kezett Lec igazgatója társulat nelyen j esaládja e

A flu lése. A 1 6-ára kit tőleg az a tagok nése foly halaszatm jelen jos egyle alajszabá tagnak k les fölosz let-tagja m. kir. f gedett nekedjenek

Scar rameli J vészno e mutatta Scaramel retére me művésznő

Kösz és társai a hófúvás szünetel baziába o litotta a szünetét

A fu tanfolyan tanfolyau közül a tal számú folyam h lentkezők kezdik me pád cs. k ellatta a

Szere városi áll magánfoga kirándulni bokrosodta vesélyt ki ban oly sz is eltoré.

A cs. tája A és kir. h és ki rés. és ki gyéb pos zó napok kodi kor T ümion- megérkez kuli kor an, m

Ke Kőla ból, E lo mitó gyá szállított Az egyik német ha menyiség Melchers' mázsa ny

A m. m. kir. áll 26-tól ápril áru után 5 fttal keve szakában.

Helyre kir. állami től vett ér

**Különléle hírek.**

**Kinevezés.** Az igazságügyi m. kir. min. Késmley Pál fiúmei törvényszéki jegyzőt, a szent-andrei kir. járásbíróvához, aljárásbíróvá nevezte ki.

**Személyi hírek.** Reményi Antal a budapesti angol főkonzulatus jogi tanácsosa, lapunk jeles munkatársa e hét folyamán több napot Fiumében tartózkodott. — Fésüs Béla művészeti tanácsos Budapestről Fiuméba visszatért. Lederer Sándor a Magyarországi bank igazgatója, városunkban idézik hogy az Adriai-társulat „Széchenyi” gőzhajóján keresztül ünnepélyen jelen lehessen. — Ördöfi Lajos és családja e hó 9-én Fiuméba érkezett.

**A fiumei tornaegylet évi közgyűlése.** A fiumei tornaegyletnek a f. hó 6-ára kitűzve volt évi közgyűlése, illetőleg az új igazgatóság megválasztása a tagok kellő számának meg nem jelenése folytán a f. évi ápril hó 17-ére halasztatott el. A gyűlésre mintegy 40-en jelenek meg, s miután Nyárák Lajos egyetemi előző kijelentette, hogy az alapszabályok értelmében legalább is 62 tagnak kellett volna megjelenni, a gyűlés főlöszt. — Fölhívjuk a tornaegylet tagjait, hogy a f. hó 17-én a m. kir. főgimnázium szíveségből átengedett nagy termében megjelenni sziveskedjenek.

**Scaramelli Jozefa Zágrábban.** Scaramelli Jozefa, jeles fiumei hegedűművész és hó elején a horvát fővárosban mutatta be művészetét. A horvát sajtó Scaramelli hegedűjátékát különös dicséretre méltatta, s őt egyhangulag a nagy művészek közé sorozta.

**Köszönetnyilvánítás.** A Sverljuga és társai parthajózási vállalatnak, mely a hóhavások miatt a vasúti közlekedés szünetelése alatt, a postát Fiuméből Abbaziába és Voloszába díjmentesen szállította a legmelegebb elismerését és köszönetét nyilvánította.

**A fiumei népfőlkézők tisztképző tanfolyama.** A fiumei népfőlkézők tisztképző tanfolyamára a jelenkezett népfőlkézők közül a m. kir. honvédelmi min. által számára névze kilencen lettek a tanfolyam hallgatására kijelölve. — A jelenkezettek, kik a legközelebbi kedden kezdik meg a gyakorlatokat Gillyén Árpád es. kir. kamarás honvédszázados már ellátta a szükséges utasításokkal.

**Szerencsétlenség.** Manik Ferenc fiumei városi állatorvos a közelmult napokban, egy magánfogaton a szomszédos Abbaziába a skart kirándulni Cantrida közelében a lovak megbokrosodtak s hogy az állatorvos a fenyegető veszélyt kikerülje, a kocsiból kinyugott, azonban elő szerencsétlenül hogy lábát két helegen is elyortte.

**A cs. és kir. hadi tengerészet postája.** A külföldi utazás alatt levő cs. és kir. hadihajók személyzete részére, a cs. és kir. külügyi ministerium tengerészeti osztálya utján a levelek és egyéb postai szállítmányok, a következő napokon indíttatnak el: a „Sajna” hadi korvett részére S. Pierre de le Réunion-ba (Kelet Afrika) e hó 30-án, megérkezik május 24-én; az „Aurora” hadi korvett részére Hongkongba e hó 31-én, megérkezik május 22-én.

**Kereskedelmi hírek.**

**Közlajszállítvány Eszakamerikából.** E hó elején a fiumei közlaj finomító gyár részére, njabban két hajó szállított Filadelfiából nyers közlajt. — Az egyik szállítvány a „Hudson” nevű német hajón érkezett 16.000 m. mázsá meynyiséggel, a másik pedig a „Jan Mechers” hollandi barkhajón 17.47 m. mázsá nyers közlajjal.

**A m. kir. állami vasutak bevételei.** A m. kir. állami vasutaknál a f. évi március hó 28-tól ápril 1-ig 99584 utas, és 105.323 tonna árú után 527.102 frt vétetett be, vagy is 29266 frttal kevesebb mint a mult év megfelelő időszakában.

**Helyreállított vasúti közlekedés.** A m. kir. állami vasutak fiumei forgalmi főnökségétől vett értesítés szerint, a zágrábi vonalon

Budinséna — Nymarov állomások közt beállított földesüzemelés folytán a m. hó 29-étől beszüntetve volt forgalom, a f. hó 2-án az őssz. forgalom részére ismét megújult.

**CSARNOK.**

**Széttekintés a kikötő városban.**

A kikötő városba érkező budapesti kirándulóknak jó szolgálatot véltünk teljesíteni, ha a mindenesetre érdekes város megtekintésére egy kis útmutatással szolgálunk.

Legnevezetesebb és legszebb látnivaló a nagyszabású kikötő, a horgonyozó hajók nagy számával, a rakparton levő szép tárházak, a Zichy-molo tővé: álló tengerészeti hatósági palota, melynek muzeumban érdekes tengerészeti eszközök, hajózási felszerelések, hajók, gépek stb. mintái láthatók.

A megtekintésre méltó egyéb nevezetesebb épületek az 1886-ban befejezett városi színház, mely félmillió forintba került; a városi takarékpénztár szép palotája, melyben a „kaszinó” kívül, fényűzően berendezett étterem, s „Cafe Grande” áll.

Az Ürményi térről a látogató közel éri a modern igényeknek megfelelő áru csarnokokat, a halcsarnokot, mely utóbbiban azonban az ünnepek folytán halvásárt nem tartanak.

Közeleik ide a Fiumara csatorna, mely nagyszámú, s többnyire olasz és dalmátországi apró vitorlásaival érdekes látványt nyújt az idegennek.

A Fiumara partjáról könnyen eljuthatni a Scoglietto sétaterre, s innét a nagyszerű papírgyárba, hova azonban csak a gyártulajdonosok városi irodájában (Via St. Andrea) szerzett írásbeli igazolvánnyal van a belépés megengedve.

A Scogliettől visszajövet a Via Macellon haladva, az új és csinos hunyédokaszárnya áll, honnét az utat folytatva a régi fiumei várhoz (Castello) valamint József főherceg gyönyörű villájához juthatunk, mely azonban csak is a fenséges főhercegi család távollétében tekinthető meg az idegenek által.

Fölötte érkekes képet nyújt, szűk és görbe utcáival az óváros is (Cittavecchia). Épületei közül egy szebb kornak emlékeül nem egynek falazatán még ma is ott diszeleg a nemesi czimer. — E házak között nem egy van, mely a XV, XVI és XVII században épült — A kinek kedve van megtekintni az osteriákat, s saját-sajátságos berendezésű csárdákat, melyekben a jó óvárosi nép a maga módja szerint mulatni szokott. — Az óvárosiak egyébiránt a hazafias elemnek zömét képezik s a magyár ember mindenkor kedves elöttük.

Ugyancsak az óvárosban látjuk két egymással szemben álló háznak falából kiemelkedni, az „Arco Romano” mely kétségekívül római eredetű építmény, s melyet legtöbb római diadalív maradványának tartanak.

A templomok közül leginkább érdekes a megtekintésre a St. Vito temploma Szt. Viktor erekleivel.

Különösen munka időben érdekes a megtekintésre a fiumei nagyszerű állami dohánygyár, továbbá az örökzöld „Giardino Pubblico” vagy is a népkert, mely a fiumei közönségnek a melegebb időszakban kedvező mulatóhelye.

Fiume környéke minden irányban érdekes kirándulási pontokkal bir. — Legfigyelemre méltóbb a tersattoi történelmi nevezetességű várkastély, mely egykor a Frangepánoké volt, jelenleg pedig a gróf Nugent család birtoka. — A várkastélyból leirhatatlan szép kilátás nyílik a kikötő városra, a Quarnero öbölre s azt környező vidékre. — Érdemes ezenkívül a megtekintésre a Kies fekvésű Martin schizza is, hol az állami vesztégtintézet áll.

**Mócs Zsigmond**

felelős szerkesztő és kiadó tulajdonos.  
Battara P. könyvnyomdája, Fiume.

**Utmutató a kikötő városban.**  
(Bevásárlási források.)

**Riboli A.**

udvari czukrászdája. Föl van szerelve modern alakú *husvéti ajándékokkal*, izletes sütemények, *liquörök, bombonier-ek, dessert borok* stb. a legkitünőbb minőségben.

**Étterem a Lloydhoz**

Első rangú étterem az Adamich téren; *jó ételek* a legnagyobb választékban jutányos áron szolgáltatnak. *A bel és külföldi borok* valódiságáért kezeség vállalatik. *Kitünő sör.*

**Látszerészeti cikkek,**

*P. Aranzo* és társa optikusoknál (Corso) a legnagyobb választékban kaphatók, *fehér és színes szemüvegek, chronometerek* turisták részére *színházi és uti tárcserek*, s egyéb látszerészeti cikkek. A cég jó hírneve elismert.

**Czukrászda a Corson.**

*Salomon* czukrászdája közel a Lloyd, és Europaszállodához; nagy választék *husvéti cikkekben*, bel és külföldi *liquörök, torták, czukorkák, magyar pinczeegyleti borok* dús választékban.

**Fodrász és borbélyműhely**

*Gatti A.* fodrász és borbély műhelye Corson, végez mindennemű fodrászati és borbély munkákat a legkifogástalanabbul.

**Élő és művirág kereskedés.**

*Breisch R.* élő és művirágkereskedése a Corson. Dúsan felszerelt raktárát a közönség figyelmébe ajánlja. Bokreták, virágcsokrok

a legművészebb kivitelben megrendelésre, gyorsan és jutányosan elkészítetnek. Makart bokreták szintén kaphatók.

**Szivar és dohány különlegességek szmirnai szőnyegek.**

*Macchioro V.* jó hírnevű diszmű áru kereskedésében szereshető be. Ezenkívül nagy választékban kaphatók, csinos dohányszelenczék, szivartartók, sctapálcák, legyezők, fényképek, s egyéb diszműárak. A szmirnai szőnyegek fölötte olesón áron szereshető meg.

**Stella d'oro étterem.**

a Corson, a magyarság kedvenc étkező helye. A legjobb ízű ételekről és italok ol jutányos árak mellett gondoskodva van. A hazai és külföldi borok kitünőek. Friss helföldi sör. Jóízű villás reggeli minden nap. Az árak jutányosak.

**Virágkereskedés.**

*Szenekovits Ferenc* élő és művirágkereskedése a Corson. Elvállal jutányos árakon és gyors kiszolgálás mellett minden nemű csokrok és bokreták készítését, mű és élő virágokból, melyek meglepetésekre, és ajándékol kiválóan alkalmasak.

**Birraria Nuova.**

(Uj sörház) a Corson. Rendkívül látogatott hely, a fiumei közönség kedvenc gyűlőhelye. Friss csapolás minden órában. Este zene ételekről, és egyéb italokról is jutányos árakon van gondoskodva.

**A legkitünőbb zárai maraskínok,**

s egyéb és külföldi liquer-ök a legnagyobb választékban kaphatók *Pincato G.*-nel Via Lido (tengerpart. Eladás nagyban és kicsinyben. Megrendelések postai szállításra elfogadtatnak. Az italok valódiságáért kezeség vállalatik.

**Diszműárak,**

a legnagyobb választékban kaphatók *Oberdorfer Mark* áruházában a Corson, u. m. chinai, és valódi olasz műtárgyak, kagylók, porcelánok, tájképek Fiuméről és környékéről szivar és pénzes tárczák, uti táskák, és egyéb fényűzési cikkek. — Valódi indiai ananász.

Van szerencsénk a t. közönséget értesíteni, hogy triezsi czégyünk, itt helyben a **budweisi polgári sörházból** (Csehország) került **sör részére raktárt és jégvermet** nyitottunk.

A jégverem mindenkor nyitva van, s a jég bármikor kicsinyben is elárusittatik.

Hordó és palaczkosörünket valamint jégvermünket a legmelegebben ajánljuk.

Tisztelettel

*Schloop és Rocco*  
és budweisi polgár, sörház  
főraktárosa Triezstben.



Van szerencsénk a t. közönséget értesíteni, hogy triezsi cégünk, ó-német modorban készült majolika és porcellán kályhák, valamint vas és porcellán tűzhelyek kályhacsövek részére melyek a leghirebb külföldi gyárakban készültek, itt helyben Doluz 576 szám alatt raktárt nyitottunk.

Ugyancsak beszerezhetők raktárunkon

**Burkhardt W.**

cs. kir. szab. bécsi gyárban

készült, és nagy hírnévnek örvendő dupla hengerű szabályozható töltő és szelelt-kályhák.

Kályhák és takaréktűzhelyek fölállítását saját saját szakértő munkásainkkal végeztetjük. Javításokat, áthelyezéseket mérsekelt árak mellett elfogadunk

Teljes tisztelettel

MARTINI P. örökösöl Triest. Alapított 1840.



**PSEPHOFER J.**

gyógyszertára

Bécs, Singerstrasse 15. sz.

„Zum goldenen Reichsapfel“.

**Vértisztító labdacsoq,** melyek előbb universalis piruláknak nevezettek, ezen utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mert alig van betegség, melyekben ezer meg ezer esetnél csudálatra méltó hatásuknak ne bizonyult volna. A legmakacsabb esetekben, melyekben minden egyéb gyógyszer haszalanul alkalmaztattak, ezen labdacsoq által számtalanszor és rövid idő alatt tökéletes egészség következett be. 1 skatulya 15 pirulával 21 kr., egy tekercs 8 skatulyával 1 frt 5 kr., bérmentelen utánvétellel 1 frt 10 kr.

A pénz előleges beküldésével bérmentve 1 tekercs pirula 1 frt 25 kr., 2 tekercs 2 frt 30 kr., 3 tekercs 3 frt 40 kr., 4 tekercs 4 frt 40 kr., 5 tekercs 5 frt 20 kr., 10 tekercs 9 frt 20 kr. (Egy tekercsnél kevesebb nem küldhető k.)

Számtalan köszönet i. a t. tekintetbe, melyekben ezen pirulák fogyasztói hosszabb élvezetük után a legkülönbözőbb és súlyos betegségekben, köszönetet mondanak. Mindaz aki egyszer kísérletet tett vele, tovább ajánlja e szert.

**A sok köszönő irat közül néhányat itt közlünk:**

Leongang, 1883. május 15.  
Igen tisztelt uram! Önnek pirulái valóban csudálatra méltóan működnek, nem olyanok ezek, mint egyéb di. szített szerek, hanem segélyt nyújtanak majdnem mindenben.

A husvétkor küldött pirulák legtöbbjét ismerőseimnek és barátjaimnak osztottam, s mindnyáján segítettek még magas koru egyének is a különböző bajokban ha nem is teljes jó egészséget, de tetemes javulást tapasztaltak, s folyvást használni akarták. Kérem önöfögg, sziveskedjék ismét 5 tekercset küldeni. Töleim és mindazoktól, kiknek szerencséséjük volt az ön pirulái által egészségüket visszanyerni, fogadják benső köszönetünket.

Deutinger Márton.

Bécs-Szt. György, 1882. febr. 16.  
Tisztelt uram! Nem fejezhetem ki eléggé benső köszönetemet az ön piruláért, mert Isten segítségével mellett nem, ki évek óta miserében szenvedett s ha bár még most is ilyeneket bevennie kell, egészsége annyira helyre állott, hogy ifjú físséggel minden dolgát végezheti. Ezen közleményemet mind-

den szenvedő javára felhasználhatja s kérem egyúttal, sziveskedjék két tekercsrel küldeni, valamint két darab chinai szappant is. Kiváló tisztelettel

Novák Attyos, főkertész.

Tekintetes úr! Előre bocsátva, hogy önnek minden gyógyszere egyformán jó, mint a kitűnő fagy-balszam, mely az én családomban több idült fagydagadatot gyorsan megszüntetett, dacára az ugynevezett universalis gyógyszerek iránt való bizalmatlan ságomra, elhatároztam, önnek vértisztító piruláit használni ezen apró golyócskák segélyével, hosszú évi aranyér bajomat ostromolni. Nem akarok magamnak érdemet szerezni, midőn önnek tudatom, hogy régi bajom több heti használat után, egészen megszűnt s ismerőseim körében a legszorgalmasabban ajánlom. Az ellen sincs kifogásom, ha ezen sorokat — névaláírásom nélkül — nyilvánosságra hozza.

Tisztelettel C. v. T.

Bécs, 1881. febr. 28.

**Fagy-Balszam** Pserhofer J.-től, hosszú évek óta ismert legbiztosabb szer mindenféle fagyások ellen valamint üdült sebekre stb. Egy doboz 40 kr.

**Golyva - balszam,** megbízható szer a golyva nyak ellen. Egy palack 40 kr.

**Élet-essencia** (prágai cseppek) emésztés, mindennemű altesti bajok ellen. 1 palack 20 kr.

**Ökörfarkvirágnedv** általánosan ismert kitűnő háziszor katarhus rekedség, göresös köhögés stb. 1 palack 50 kr.

**Alpesi növénynedv** W. D. Bernhardtól. 1 palack 2 frt 60 kr., fél üveg 1 frt 40 kr.

**Szem-essencia** Romershausentól. 1 palack 2 frt 50 kr., fél palack 1 frt 50 kr.

**Lábizzadás elleni por** 1 skatulya 50kr.

**Mindennemű homeopathial gyógyszerek készletben vannak.** Az itt megnevezett készítményeken kívül minden az osztrák lapokban hirdettet bécsi és külföldi pharmatontikus különlegességek készletben vannak s minden a raktárban nem levő cikkekről pontosan és olcsón gondoskodunk.

A postai küldemények gyorsan és pontosan eszközöltetnek előleges pénzbe-  
désre vagy utánvétellel.

A pénznek előleges beküldésével (legjobb postautalvánnyal) a postán sokkal kevesebbe kerül, mint az után vételnél. (1-12)

**Tannochinin-pomádé** Pserhofer J.-től számos év óta legjobb minden hajnövesztő szer közt, melyet orvosok elismernek. Egy elegánsan kiállított nagy adag 2 frt.

**Általános tapasz** Stendel tártól vágott és szurt sebekre, rosszindulatú dozanatok, még idült, gyakran felptató láb dozanatokra is, körömméregre, sebekre s gyulladt részekre és egyéb szenvedéseknél ajánlható. 1 doboz 50 kr.

**Általános tisztító só** Vulrich A. W.-től, kitűnő háziszor, a rossz emésztés következményei, fejfájás, szédülés, gyomorgöres, mellégés, aranyér, dugulás stb. ellen. 1 csomag 1 frt.

**Ferenc-pálinka** 1 palack 60 kr.

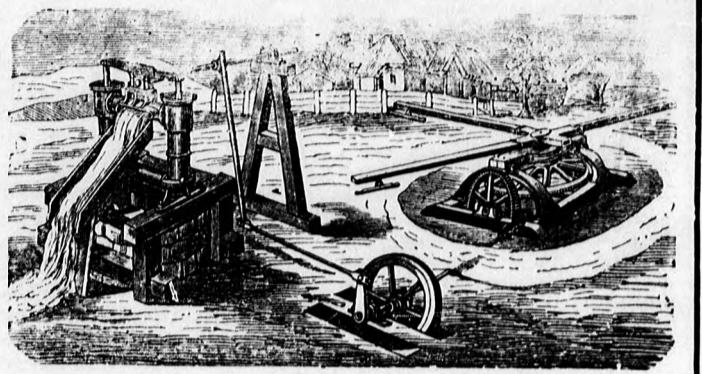
**Amerikai köszv. - kenőcs,** legjobb szer minden köszvény és reumatisztus baj, fozfájás, Ischiassz, fülfájás ellen stb. 1 frt 20 kr.

**PRIMA FABBRICA UNGHERESE**

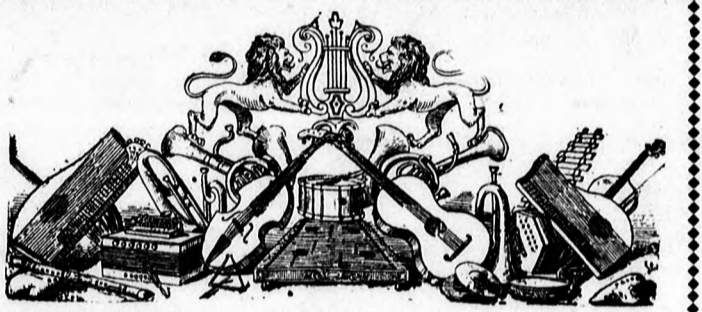
di  
**Macchine ed attrezzi per lo spegnimento del fuoco**

di  
**Bukarest F. WALSER Kolosvár**  
Via Grivita n. 65 Belmonostorutca 12

Fabbrica e Deposito principale: BUDAPEST, Rottenbiller N. 66.  
Corrispondenza in tutte le lingue.



Fabbrica premiata in tutte le esposizioni universali, per la produzione di macchine ed altri attrezzi per lo spegnimento del fuoco, macchine idrotecniche, pozzi a pompe, campane per le chiese. Esportazione nei paesi ereditari della Monarchia, nella Russia ed in tutto l'Oriente. — A richiesta si mandano gratis e franchi di porto prospetti forniti da modelli. — Bilanci e disegni di progetti si somministrano gratis.



Harmonika fuvola 12 billentyűvel, finom hangokká a melyek szikrába való befúvás által működnek. Mindenkinek igen alkalmas mulató-eszköz. Kicsiny- és nagynak egyaránt alkalmas. Ára 2 frt.  
Legújabb szalon hangszer **Orchestrionette Hanophon**!! Minden eddig ismert mechanikus hangszer, az Aristont is felülmúlja, igen alkalma családok számára kisebb s házi mulatságok megtartására. Minden tetszős zeneművet el lehet e hangszeren játszani. Ára 6 kótával 30 frt; minden további kóta, melyek 1500 dbból választhatók — 65 kr. Képes árjegyzék 300 ábrával ingyen és bérment. e. — Harmonikáról külön árjegyzék kören lő.

**STERNBERG ARMIN**  
hangszergyár Budapestben, Kerepesi-ut 36.

**Flüssiges Gold,** zum Vergolden und Ausbessern von Rahmen, Holz-, Metall-, Porzellan- und Glasgegenständen zum Versilbern aller Metallgegenstände. Jedermann kann die Vergoldung und Versilberung mit grösster Leichtigkeit auf jeden Gegenstand anfragen. — Preis per Flasche Gold oder Silber fl. 1. — 6 Flaschen fl. 5. — gegen Nachnahme oder vorherige Einsendung bei Leopold Epstein in Brünn.

**Verstärkte Manneskraft**  
**Impotenz**  
Sichere Hilfe! Mittel der k. k. priv. Carbon-Genitalien-Douche heilt jeder vollkommen ohne Folgen sicher und für immer, oft schon in zwei Tagen sogar scheinbar unheilbare Impotenz jeden Alters bei angenehmer, äusserlicher unmerkbarer Cur. — Atteste hervorr. Prof. u. medic. Fachschr., wärmste ärztliche Empfehlungen und tausende Dankschreiben radical Geheilte rathen interessentlos! Leidenden die sofort. Anschaffung der Carbon Douche, welche dauernd Erfolg garantirt. Complet mit Gebrauchsanweisung und ärztlichen Gutachten fl. 5.80. — Discreter Postversand, Inhalt und Versender nicht erkennlich.  
K. k. p. Carbon-Douche-Depôt  
Dr. Karl Altmann, Wien  
II. Mariahilferstrasse 80.

**ELADÓ TELKEK!**  
A Toretta mellett, közel a köolaj-kikötőhöz 200.000 m<sup>2</sup> méternyi telek eladó, akár egészben, akár részletekben. A telkek házépítésre, villahelyiségnek alkalmas, s pompás kilátással bírnak. Az árak fölötte jutányosak.  
Ezenkívül a városban közel a nagykaszárnyához, mintegy 30.000 m<sup>2</sup> méternyi terület szintén jutányos áron, ugy egészben, vagy parcelláinkint eladó.  
Ertesítések Jugo Antal urnál Fiumében nyerhetők.

Szerkesztő  
Redakción  
Előfizet  
Egy évre  
Félévre  
Negyedévre  
2 hóra  
Külföldre

A kil

A  
A mag  
k rándulás  
nak örvén  
És habár  
talosan be  
fogadtatas  
állomáson  
magyar lá  
részéről T  
döréégi iga  
bizottsági  
mellett me  
lentek meg  
A mint a  
másra ber  
ber karna  
indulót ze  
ség lelkes  
vegyült.  
kezett Jók  
ket a fiata  
kai Mór le  
man Otto  
hugával é  
Az érk  
letünk töl  
Szivák Im  
Viola Inre  
Imre tanfe  
vendégek  
ország köz  
számban v  
igy a töl  
Nagyvárad  
Szolnokról  
Kaposvárr  
gedről, Ka  
Békés-Gyu  
Az áll  
a vendégl  
a városba  
A „Ho  
termében

A F

A Z

Ezen  
ta Coste a  
darabb 20  
minden 20  
hozni; és  
2-3 millió f  
forrásra tal  
és általáno  
lalkozók ré  
lódás is, m  
fiatal korá  
A fasci  
kut vizzel,  
a fiatalok  
más része  
mányul ese  
maradt, és  
az érett osz  
tetemes p  
szomorú es